

# Carestino

Manual de usuario

## BERLÍN



BT003

# Gracias por elegirnos

## Esperamos que lo disfrutes

La butaca **BERLIN** proporciona un excelente confort gracias a sus reductores acolchados y cabezal regulable en diferentes alturas.

La butaca es apta desde los 9 kg hasta los 36 kg y abarca 3 grupos de SRI (grupo 1, 2 y 3) que nos permitirá utilizarla como booster con respaldo y booster (solo a medida que el niño desarrolle su peso y altura).

Lo más lindo de tu bebé,  
es verlo sonreír.

# BERLIN

Viajes más seguros



Instalación  
a marcha





Fijación por  
cinturón



Soporta hasta



# Índice

- 01  **Seguridad**  
PAG 07
- 02  **Preguntas frecuentes**  
PAG 08
- 03  **Ajustes**  
PAG 09
- 04  **Instalación**  
PAG 12
- 05  **Medidas**  
PAG 17
- 06  **Cuidado**  
PAG 18
- 07  **Garantía**  
PAG 19

# Importante

---



Lea este manual de usuario antes de utilizar el producto.

---

- > **Mantenga el manual guardado para futuras consultas,** el mismo contiene información importante.
- > **Si no está seguro de algún punto de la guía,** comuníquese con nuestra oficina en su país.



## Lea las siguientes indicaciones de seguridad:



La butaca para autos es un producto de seguridad y sólo es seguro cuando se lo instale y utilice de manera acorde a las especificaciones del manual de usuario.



Las almohadillas de los cinturones son importantes para garantizar la seguridad del niño. Utilícelo en todo momento.



Instale la butaca sólo en asientos traseros y orientados hacia adelante (marcha del automóvil) equipados con cinturón de seguridad de 3 puntos.



Las partes móviles de la butaca NO deben ser lubricadas de ninguna manera.



La butaca está homologada bajo normas de seguridad europeas (ECE R44 / 04) y es adecuado para grupo 1, 2 y 3 (9 a 36 Kg)



No utilice accesorios adicionales, como almohadas u otros elementos en el asiento, al menos que el fabricante lo recomiende.



Después de un accidente, el asiento puede volverse inseguro debido a los daños que pueden haberse ocasionado y tal vez no se noten inmediatamente. Por favor, reemplace la butaca o suspenda su uso.



Evite dejar la butaca directamente bajo los rayos del sol. En climas calurosos, las partes plásticas y metal estarán calientes. Cubra el asiento cuando el automóvil se encuentre estacionado bajo el sol.



Evite utilizar butacas de seguridad de segunda mano. La seguridad de su bebé es importante.



Utilice la butaca en todo momento, hasta en viajes cortos ya que es cuando ocurren la mayoría de los accidentes.



Siempre utilice el cinturón de seguridad mientras el niño se encuentra en la butaca.



Tome un descanso breve en viajes de muchas horas para que su hijo pueda relajarse.



No se deben realizar alteraciones en el producto ya que podría afectar la seguridad del asiento.



Revise regularmente todos los dispositivos de bloqueo antes de su uso para asegurar un correcto funcionamiento.



### ¿Cómo limpio el tapizado?

Recomendamos realizar una limpieza frecuente con un paño húmedo, cepillo suave y jabón neutro. También se puede utilizar espuma limpia tapizados ya que su componente no es abrasivo.



### ¿Hasta que edad puedo utilizar la butaca?

La butaca está homologada para su uso en auto hasta los 36 kg. Esto corresponde entre los 6 y 12 años, siempre dependiendo de la altura del niño.



### ¿Cuál es la posición más segura para instalar la butaca?

El asiento central trasero es la posición más segura, el motivo principal es su separación de las puertas laterales del automóvil lo cual brinda una mayor protección ante cualquier tipo de impacto. Hay que tener en cuenta que esta es la mejor posición siempre y cuando las características del auto se lo permita, debe asegurarse que dicha plaza cuenta con cinturón de seguridad de 3 puntos. La segunda plaza más segura es el asiento trasero detrás del acompañante.



### Si no tengo sistema de anclaje ISOFIX, ¿puedo utilizarla igual?

Si, la butaca Berlin no posee anclaje ISOFIX pero está homologada para ser utilizada con cinturón de seguridad de 3 puntos.





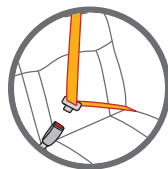
## ADVERTENCIA



**No utilizar en asientos con cinturón de seguridad de 2 PUNTOS.**

La butaca está diseñada para su uso en vehículos equipados con **cinturón de seguridad de 3 puntos**, aprobados por el **Reglamento N° 16 ECE** u otras normas equivalentes.

La butaca está **homologada para su uso en automóvil (ECE R44/04)** y puede ser utilizada de **9 a 36 kg (GRUPO 1 / 2 / 3)**



## Grupo 1 / 2 / 3 (9-36 kg)

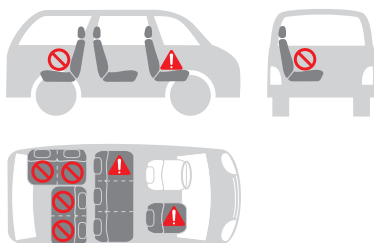
La butaca siempre debe ir instalada en sentido a la dirección de marcha del automóvil (hacia adelante).



## IMPORTANTE

**Evite utilizar la butaca en asientos delanteros.**

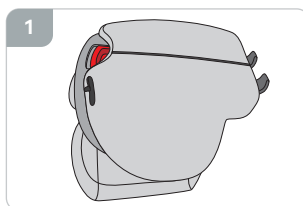
Lea las instrucciones detalladamente antes de utilizarlo para evitar accidentes. Siga la imagen guía para entender las prohibiciones de instalación de la butaca dentro de un vehículo



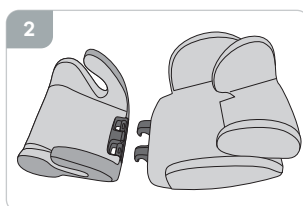


## ARMADO

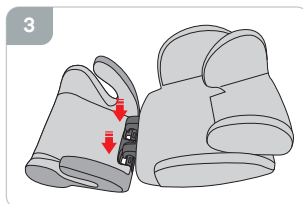
Para armar la butaca, compruebe que el asiento y el respaldo se encuentren en buen estado. Estos vendrán separados (**fig.1**).



Una los enganches de la parte inferior del respaldo a los orificios del asiento (**fig.2**).



Una vez enganchado compruebe que estén firmes en su lugar (**fig.3**).



Levante el respaldo hacia adelante y compruebe que haya quedado fijo en el lugar (**fig.4**).





## IMPORTANTE

Para saber cuál es la forma adecuada de colocar el cinturón a la altura de los hombros, siempre debe asegurarse que la correa ajuste de manera segura por encima del hombro del niño.

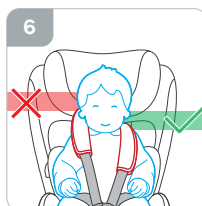
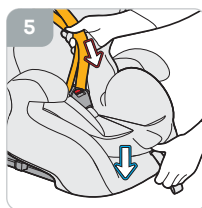
Siempre debe asegurarse que los cinturones estén correctamente asegurados y ajustados sobre los hombros.

## Ajuste del cinturón de seguridad

Afloje las correas del arnés presionando el botón central de liberación y tirando de las correas del arnés lo más que pueda (**fig.5**).

**NO tire de las almohadillas de los hombros, debe tirar de las correas que salen de ellas.**

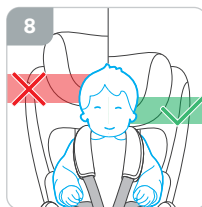
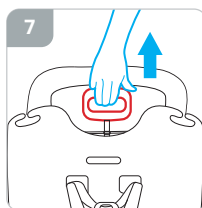
La altura del cinturón de hombros es la adecuada cuando la correa desaparece en el respaldo por encima del hombro del niño. Asegúrese que los cinturones de los hombros encajen de manera adecuada sobre los hombros del niño (**fig.6**).



## ALTURA DEL APOYACABEZA

Ajuste la altura del apoyacabeza presionando el botón y tirando hacia arriba o hacia abajo para adecuarlo a los hombros del niño (**fig.7**).

Es importante asegurarse que el respaldo del apoyacabeza esté ajustado correctamente sobre la altura de la cabeza del niño (**fig.8**).





## GRUPO 1 (9-18 kg)

### Instalación con Cinturón de seguridad 3 puntos

Tire del cinturón de hombros del auto y páselo a través de la ranura guía en la parte superior de la butaca. Asegúrese que el cinturón de seguridad del automóvil se encuentre en la unión entre el respaldo de la butaca y el asiento base (**fig.9**).

Además, verifique que el cinturón pase por debajo de cada apoyabrazos de la butaca (**fig.10**).

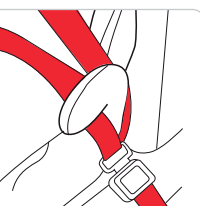
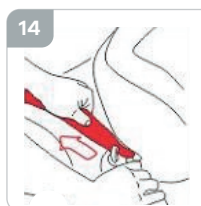
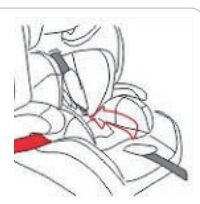
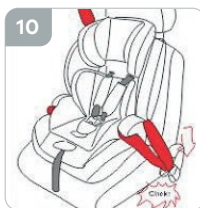
Retire la cubierta acolchada y coloque el cinturón de seguridad superior por detrás de esta, pegado al respaldo. (**fig.11**).

Vuelva a colocar la cubierta (**fig.12**).

Levante la cubierta acolchada de la base de la butaca y pase el cinturón de seguridad del automóvil entre la ranura, ubicado en la superficie de la base (**fig.13**).

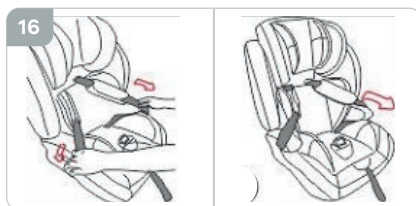
Acomode el cinturón procurando que no quede torcido ni doblado. Pase una cinta por arriba y otra por debajo del apoyabrazo y finalice la instalación enganchándolo al broche del asiento del automóvil (**fig.14**).

Desabroche el cinturón, presione y deslice hacia abajo el botón rojo central de la hebilla para liberar cada parte (**fig.15**).





Coloque los arneses hacia los costados (fig.16).



Siente al bebé dentro de la butaca y cierre el cinturón sobre los hombros, juntándolos en la hebilla central (fig.17).



Las almohadillas de los hombros deben quedar a la altura y sobre los hombros del bebé, nunca más arriba.

Ajuste el cinturón tirando de la correa central para presionar el mismo sobre el cuerpo del niño (fig.18).



Debe ser un ajuste fuerte pero cómodo. Como referencia coloque dos dedos por debajo del cinturón y ajuste la correa (fig.19).



## IMPORTANTE

Cuando coloque al niño en la butaca es importante que él mismo esté liviano de ropa. Evite hacerlo con vestimentas abultadas ya que puede interferir con el correcto ajuste de los arneses.

## ADVERTENCIA

**No utilice ningún otro punto de ajuste del cinturón diferente al descrito en las instrucciones y marcado en el sistema de seguridad de la butaca. La correa del cinturón debe colocarse tal como se muestra en las instrucciones.**



## GRUPO 2 / 3 (15-36 kg)

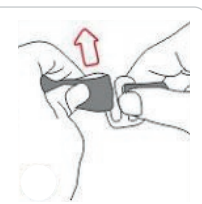
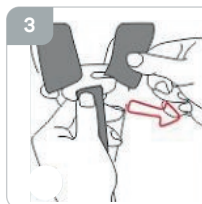
### Remover cinturón de butaca

Remueva el cinturón de seguridad (fig.1).

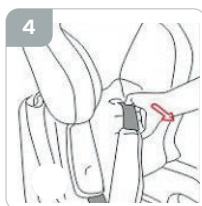


Presione el botón regulador del centro ubicado en el asiento y tire de las correas de hombros hacia adelante (fig.2).

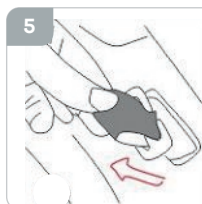
Desenganche los extremos de las correas ubicado en la parte de atrás quitándolo del gancho de metal. Repita el mismo paso con las almohadillas de los hombros (fig.3).



Tire del cinturón y hombreras fuera de la ranura del respaldo (fig.4).



Retire la hebilla de metal ubicada por debajo de la base de la butaca para liberar la correa central (fig.5).



Retire los cinturones de la butaca y guárdelos para su uso posterior.



## GRUPO 2 / 3 (15-36 kg)

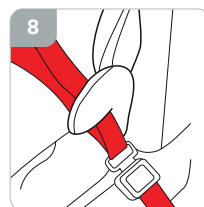
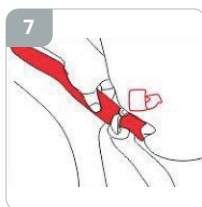
### Instalación con cinturón de seguridad 3 puntos

Siente al niño en la butaca y coloque el cinturón de seguridad del automóvil. Deje que el cinturón diagonal pase por debajo del apoyacabeza y que el cinturón del regazo pase por la ranura de guía en la base y abróchelo (**fig.6**).

Luego tire y ajuste el cinturón.

Coloque la correa de hombro del cinturón entre la ranura guía ubicada en el borde superior del respaldo. Debe enganchar allí la cinta (**fig.7**).

Acomode el cinturón procurando que no quede torcido ni doblado y finalice la instalación enganchándolo al broche del asiento del automóvil (**fig.8**).



### IMPORTANTE

Para **GRUPO 3 (15-36 kg)** la instalación del cinturón de seguridad debe ser por arriba y por debajo del apoyabrazos.



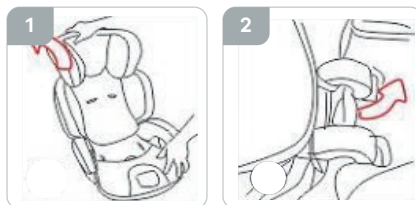


## GRUPO 3 (Booster 15-36 kg)

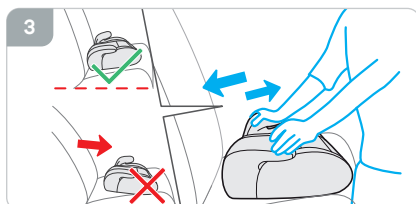
### Instalación con cinturón de seguridad 3 puntos

Remueva el cinturón de seguridad de la butaca (fig.1).

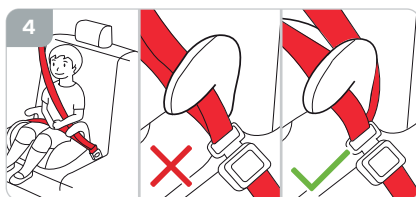
Mantenga la base con una mano y con la otra empuje el respaldo de la silla para separarla de la base (fig.2).



Coloque el Booster sobre el asiento y contra el respaldo del auto, verifique que haya quedado bien posicionado (fig.3).



Después de que sienta al niño en la butaca booster coloque el cinturón del automóvil, deje que el cinturón diagonal pase por el hombro del niño y que el cinturón del regazo pase por la ranura de guía del cinturón en la base y abróchelo (fig.4). Luego tire y ajuste la correa.







## Especificaciones técnicas

Peso:	5,5 kg
Asiento:	26 cm de ancho
Altura respaldo:	77 cm de alto
Homologado:	R44 / O4
Encastre:	Cinturón
Soporta:	Hasta 36 kg



## CUIDADOS

- › Esta butaca requiere mantenimiento regular por parte del usuario para asegurar una vida útil y prolongada.
- › Compruebe regularmente que los elementos de conexión, sistemas de correas y cinturón de seguridad funcionen correctamente.
- › Nunca fuerce los mecanismos de las piezas móviles.  
Si no está seguro de qué hacer, consulte las instrucciones.
- › No exponga el producto de manera excesiva y prolongada a la luz solar y / o la lluvia.
- › Mantenga el producto guardado en un lugar limpio y seco.
- › El producto debe ser examinado luego de un período prolongado de no uso.

## MANTENIMIENTO

- › Limpie las piezas de plástico y metal con un paño húmedo o un detergente ligero. No utilice limpiadores abrasivos a base de amoníaco, blanqueadores o tipo gasolina.
- › Controle las etiquetas de designación textil en cada caso.

### IMPORTANTE

**Para mantener la butaca en buenas condiciones y prolongar su uso, recomendamos mantener una limpieza regular.**

Limpier las manchas con un paño húmedo.  
Preferentemente lavar en seco de ser posible.



Lavado a mano.



No utilizar cloro.



Lavar en seco, no utilizar productos que contenga tricloroetileno.



No secar en secadora.



No planchar.



No lavar en lavarropas.



## Todos los productos Carestino poseen GARANTÍA DE 1 AÑO.

- › Cuenta con garantía ante fallas de producto, defectos de materiales o mano de obra.

### **No entrarán dentro de la garantía los daños ocasionados por:**

- › El desgaste natural del producto (cremalleras, velcro, etc.).
- › Los productos que presenten problemas por el mal uso.
- › Daños resultantes por un almacenamiento inadecuado, como al aire libre o ambientes húmedos.
- › Defectos resultantes del uso incorrecto del producto, incluyendo cuidado inadecuado con las instrucciones del producto.
- › Defectos resultantes de reparación o alteración del producto (excepto si las mismas fueron realizadas por Carestino)



**Recordá que todos nuestros productos cuentan con repuestos totalmente originales** y podés conseguirlos en nuestras tiendas o consultando a nuestros asesores.

**Carestino**